



ATTENZIONE:

Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione lampadine, vanno eseguite assicurandosi che la rete di alimentazione sia disinserita.

ATTENTION:

Toutes les opérations de montage, entretien et remplacement des ampoules ne doivent être effectuées qu'après avoir coupé le courant.

CUIDADO:

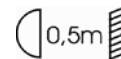
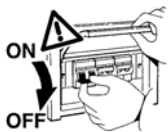
Todas las operaciones de montaje, manutención y substitución de lámparas tienen que realizarse después de comprobar que la red de suministro está desconectada.

ACHTUNG:

Montage, Wartung und Lampenwechsel dürfen nur nach Unterbrechung des Netzanschlusses durchgeführt werden.

WARNING:

when carrying out all assembly, maintenance and bulbs replacement operations, make sure that the supply is OFF.



IMPORTANTE

Durante l'uso della lampada fare attenzione che la distanza dello schermo dalla superficie illuminata non sia inferiore a 0,5 m.

IMPORTANT

S'assurer que lorsque la lampe est allumée la distance entre l'écran et la surface éclairée n'est pas inférieure à 0,5 m.

IMPORTANTE

Durante el uso de la lámpara tener atención de que la distancia de la parabola reflectante a la superficie iluminada no sea en ningún caso inferior a 0,5 m.

WICHTIG

Wenn die Lampe eingeschaltet ist, darf der Abstand zwischen Schirm und beleuchteter Fläche nicht kleiner als 0,5 m sein.

IMPORTANT

When the lamp is ON, make sure that the distance between the screen and the lighted surface is not less than 0,5 m.

ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

ATTENTION:

La sûreté de l'appareil est garantie avec l'utilisation appropriée des instructions. Il est donc nécessaire de les garder.

CUIDADO:

La seguridad del aparato está garantizada se si hace el uso apropiado de las siguientes instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

ACHTUNG:

Die Sicherheit des Gerätes ist nur garantiert, wenn die folgenden Vorschriften eingehalten werden. Es ist daher notwendig diese aufzubewahren.

WARNING:

The safety of the fitting is guaranteed by the correct use of the instructions. It is therefore necessary to keep them.

MONTAGGIO A PARETE E A SOFFITTO

Wall and Ceiling mounting

Wand und Deckenanbringung

XJR8

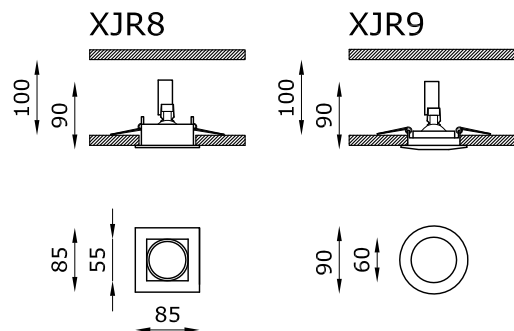
1032WH6R00E00WD

1033WH6R00E00WD

XJR9

1042WH6R00E00WD

1043WH6R00E00WD



Per difetti riscontrati indicare il numero di controllo.

En cas de défauts mentionner le numéro de contrôle.

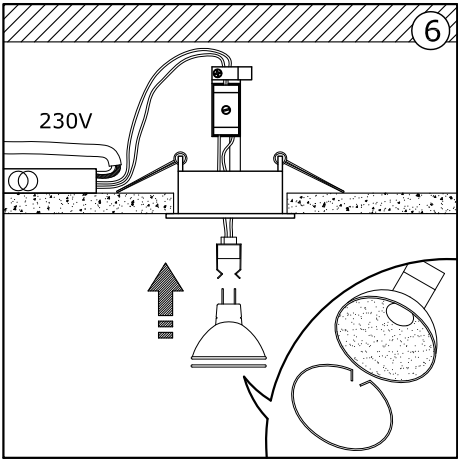
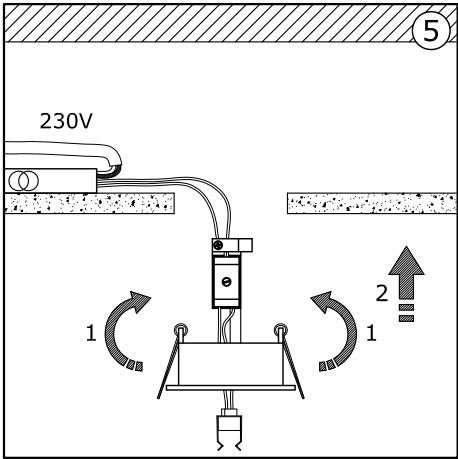
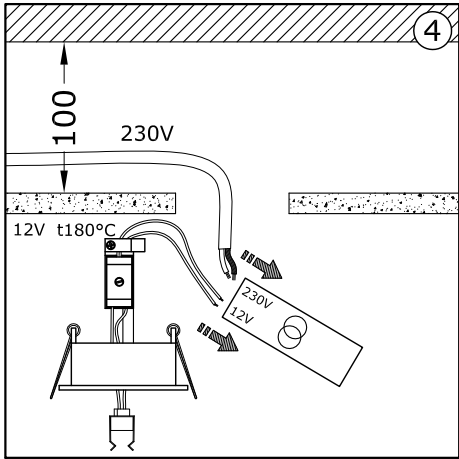
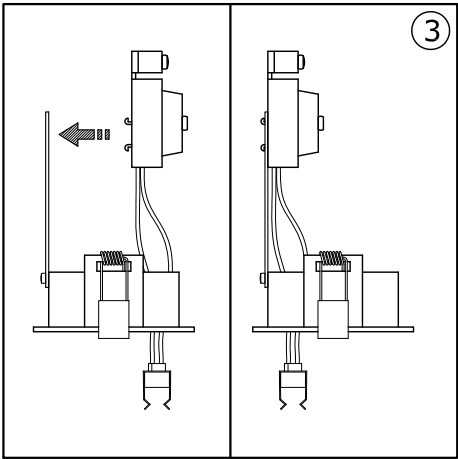
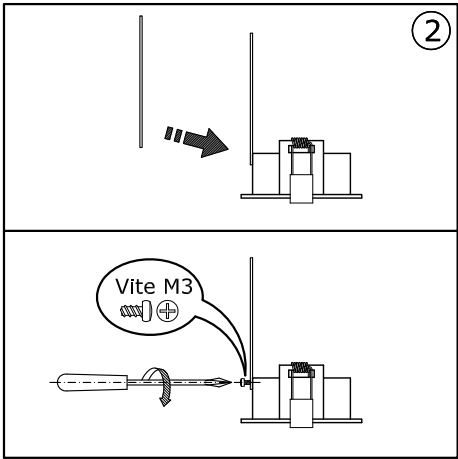
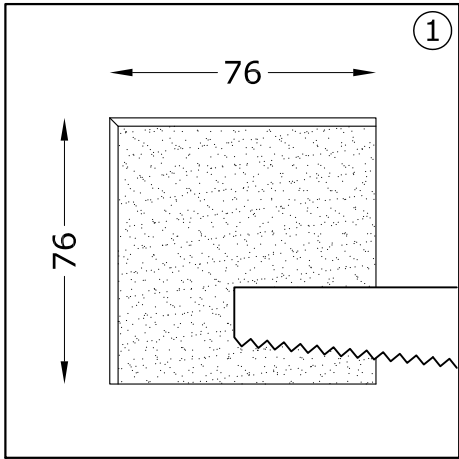
En caso de defectos hacer mención del número de control.

Für eventuell festgestellte Mängel bitte die Kontrollnummer angeben.

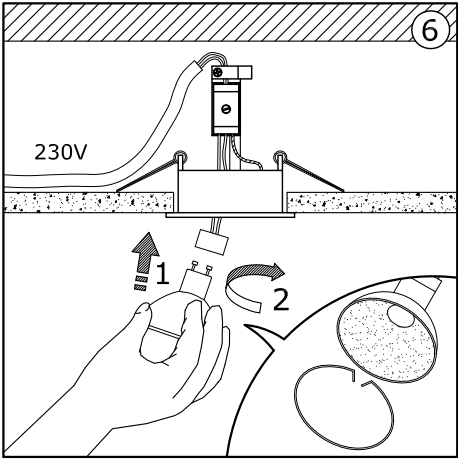
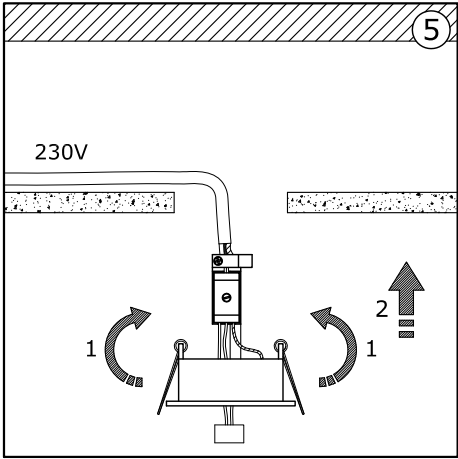
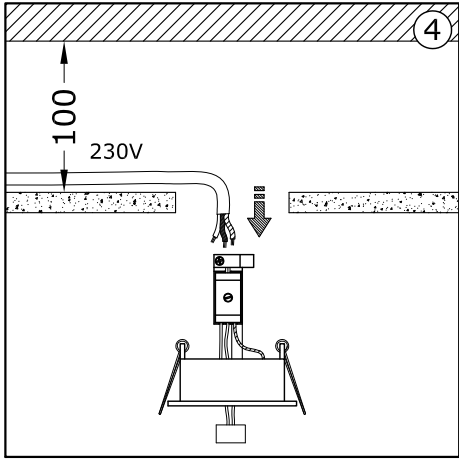
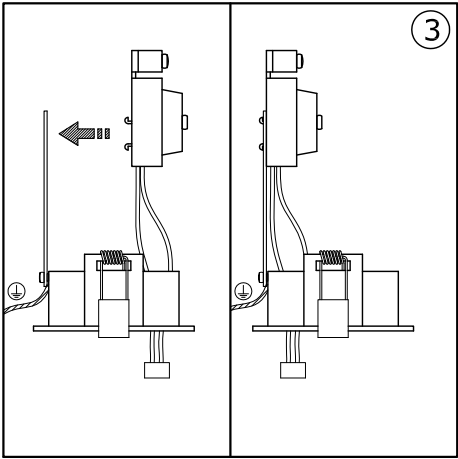
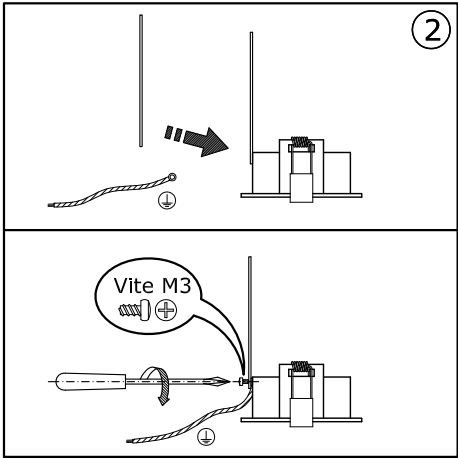
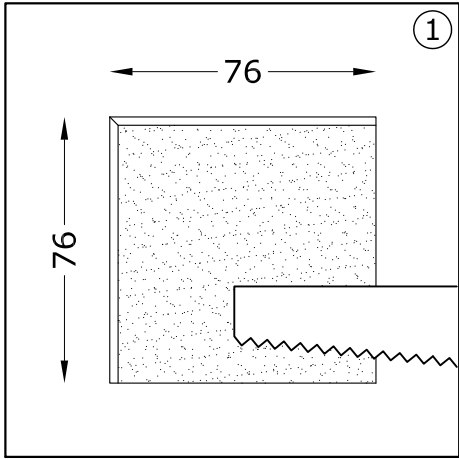
For any manufacturing defect refer to the check number.

Controllo
Contrôle
Control
Kontrolle
Control

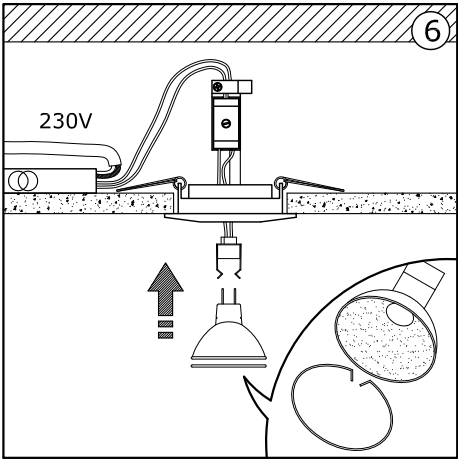
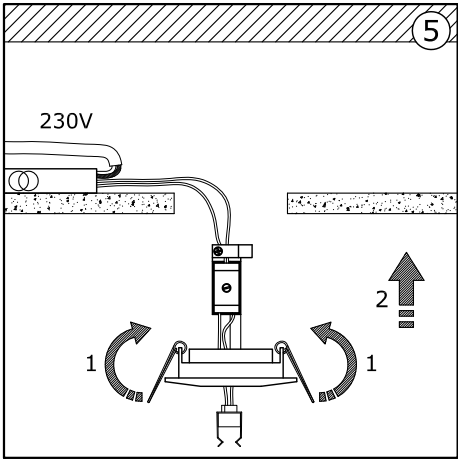
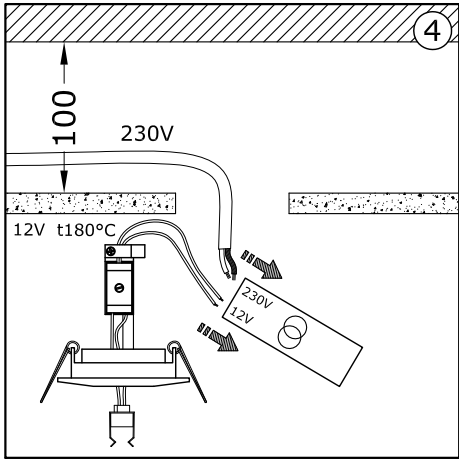
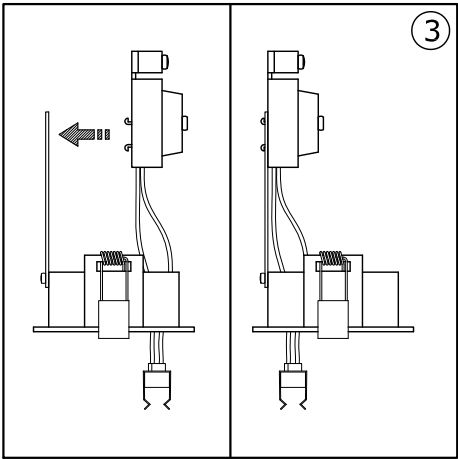
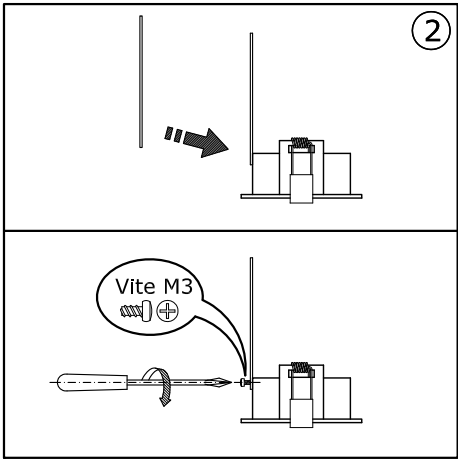
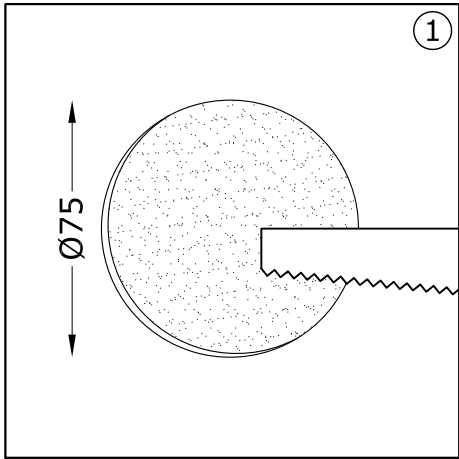
1032 50W max QRCB51 GU5.3 220-240V/12V 50/60Hz ⚡



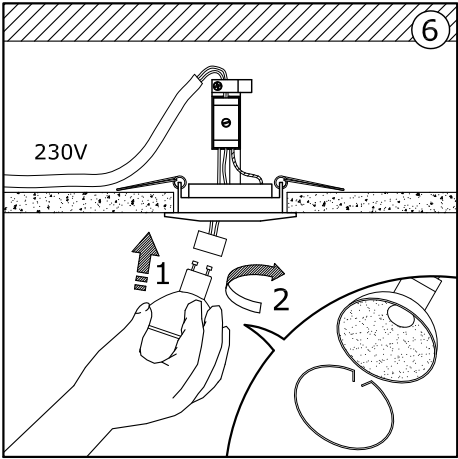
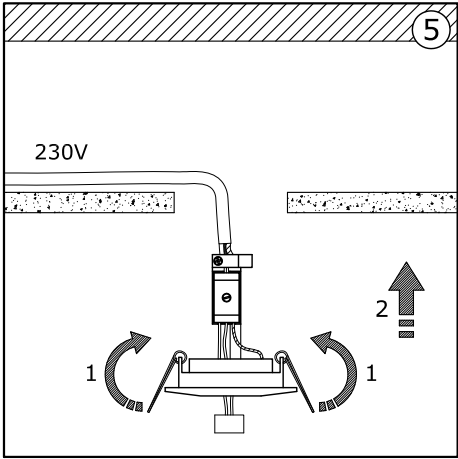
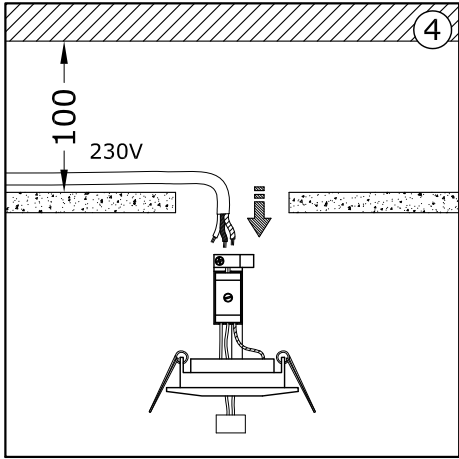
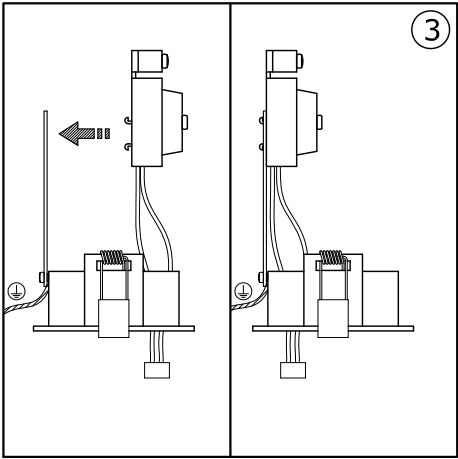
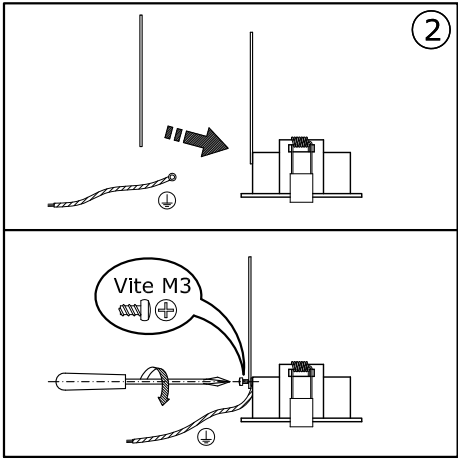
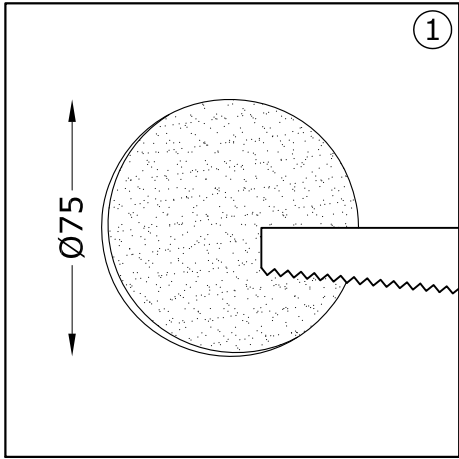
1033 50W max QPAR16 GU10 220-240V 50/60Hz ⚡



1042 50W max QRCB51 GU5.3 220-240V/12V 50/60Hz ⚡



1043 50W max QPAR16 GU10 220-240V 50/60Hz ⚡



AVVERTENZE - WARNING - WARNUNG

- Per i collegamenti utilizzare trasformatori elettronici certificati.
- For the connection use certified electronic transformers.
- Für die Schaltung zertifizierte elektronische Transformatoren.



- Non ricoprire l'apparecchio con materiale isolante o simile.
- Do not cover the box with fiberglass or other kind of material.
- Das Gehäuse nicht mit Glasfaser oder anderem Material bedecken.

- Inserire all'interno il trasformatore, tenendolo ai bordi della cassetta o comunque il più lontano possibile dalla sorgente luminosa.
- Put inside the transformer, keeping it at the edge of the box or at least as far as possible from the light source.
- Den Transformator im Innenraum nahe der Außenwände anbringen oder zumindest so weit wie möglich von der Lichtquelle entfernt

- Utilizzare un cavo bipolare/tripolare e portare il doppio isolamento del cavo sotto il traversino stringicavo, collegare il cavo giallo-verde nel morsetto avente il seguente simbolo.

- Use a two-pole/three-pole lead and put the double insulation of the lead under the cross-bar of the leadholder, connect the yellow-green lead to the clamp with the following symbol.



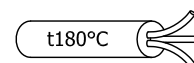
- Einen zweidrigen/dreipoligen Leiter verwenden und die doppelte Isolierung des Leiters unter den Steg der Leiterhalterung führen, den gelb-grünen Leiter in der Klemme mit dem folgenden Symbol.

- Mantenere tra l'apparecchio e il soggetto illuminato almeno 0,5 m.
- Keep a minimum distance of 0,5 m between the fitting and the illuminated object.
- Zwischen der Leuchte und dem zu beleuchtenden Objekt einen Mindestabstand von 0,5 m lassen.

- Utilizzare lampadine auto-protette (che non necessitano di schermo di protezione) e del tipo UV-STOP.
- Use self-protected lamps (which do not need a protection glass), UV-STOP type.
- Selbstgeschützte Lampen verwenden (die kein Schutzglas benötigen), vom Typ UV-STOP.



- Utilizzare cavi di alimentazione, interconnessione o cablaggio esterno resistenti al calore.
- Use of heat resistant supply cables, interconnecting cables or external wiring.
- Hitzebeständige Leiter, Anschlüsse oder externe Verdrahtung verwenden.

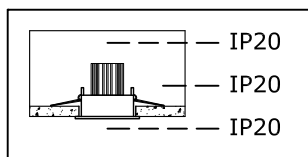


- Utilizzare un cavo tripolare e collegare il cavo giallo-verde nel morsetto avente il seguente simbolo.
- Use a three-pole lead and connect the yellow-green lead to the clamp with the following symbol.
- Einen dreipoligen Leiter verwenden und den gelb-grünen Leiter in der Klemme mit dem folgenden Symbol.



- Coprire i cavi di alimentazione con gli spezzoni di guaina isolante inclusi nell'imballo.
- Cover the power supply cables with the pieces of insulating sheath included in the packaging.
- Die Speisekabel mit den in der Verpackung befindlichen Isolierhüllen-Abschnitten ummanteln.

- Mantenere tra il bordo dell'apparecchio e le pareti dove viene incassato almeno 50 mm, e tra il ballast e le pareti dell'incasso almeno 50 mm; inoltre mantenere il ballast almeno 50 mm dal corpo dell'apparecchio.
- Keep at least 50 mm of distance between the border of the fitting and the recessed surfaces, and at least 50 mm between the ballast and the recessed surfaces; furthermore keep the ballast at least 50 mm from the body of the fitting.
- Zwischen Leuchtenrand und Einbauwänden mindestens 50 mm Abstand halten, sowie zwischen den Vorschaltgeräten und den Einbauwänden; außerdem sollten die Vorschaltgeräte mindestens 50 mm vom Leuchtenkörper entfernt sein.



- Installando il prodotto a plafone in un vano chiuso, il grado di protezione è quello indicato in figura.

- If you install the product on the ceiling in a closed room, the degree of protection is that indicated in the figure.

- Wenn Sie das Deckenmodell in einem geschlossenen Raum installieren, so entspricht der Schutzgrad den Werten in der Abbildung.

- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente.
- The light source in this fitting must be replaced only by the manufacturer, its assistance service or by personnel with equivalent qualifications, in order to avoid the risk of danger.
- Die Lichtquelle in diesem Gerät darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder vom entsprechenden Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.